



CNN
SPECIAL
INTERVIEW

Human Needs Come First



写真：ロイター/アフロ

女優・国連親善大使

ケイト・ブランシェット 「ロヒンギャ難民に希望の光を」

今年、第71回カンヌ国際映画祭では枝裕和監督の『万引き家族』が最高賞のパルムドールに輝き、大きな話題になったが、同映画祭の審査委員長を務めたのがケイト・ブランシェットだ。彼女はまた、今夏の新作映画で、アン・ハサウェイやリアーナなど超豪華キャストが顔をそろえた『オーシャンズ8』にも出演し、現在も女優として第一線で活躍し続けているが、2016年から国連難民高等弁務官事務所（UNHCR）の親善大使を務めるなど、国際支援活動にも精力的に取り組んでいる。今年3月、ロヒンギャ難民キャンプを訪れた彼女が、現地の切迫した状況や難民支援への強い思いを語った。



■インタビュー／
クリスティアン・アマンプール

イラン人の父と英国人の母を持つ。生まれはロンドンだが、幼少期はテヘランで過ごした。英国でジャーナリズム養成講座を修了。渡米し、ロードアイランド大学でジャーナリズムを専攻し、首席で卒業。1983年、CNNに入社。数々の紛争地帯で現地取材を行い、ジャーナリストとして高い評価を得ている。

■ケイト・ブランシェット

オーストラリア国立演劇学校在学中から演劇で高評価を得て、1994年に『Police Rescue』で映画デビュー。'98年公開の『エリザベス』でゴールデングローブ賞主演女優賞を受賞。'99年には、ピープル誌の「最も美しい50人」の一人に選出。2013年公開の『ブルージャズミン』でアカデミー主演女優賞を獲得。1969年、オーストラリア・メルボルン生まれ。



⑧ 目の当たりにした難民キャンプの現状

Christiane Amanpour You've just come back from this real center of humanitarian crisis. What was the... the most urgent need that you're bringing back?

humanitarian crisis:
人道危機
urgent need:
緊急の必要性、急務
bring back:
～を持ち帰る

クリスティアン・アマンプール 人道危機のまさに中心地から戻られたばかりですね。現場で感じた最も緊急性の高いニーズはどのようなものでしたか。

Cate Blanchett I knew the...the vastness of...of the crisis, but I don't think anything could've really prepared me for just the precarious nature of...of the environment in which these refugees are living. The thing that was...that most struck me is I've never seen so many unaccompanied children, because over half the...the people in...in Kutupalong and the surrounding settlements are children under the ages of 18.

vastness:
甚大さ
precarious:
不安定な
nature:
性質、特徴
refugee:
難民、亡命者
strike:
～に印象を与える、～の心を打つ
unaccompanied:
同伴者のいない、単身の
Kutupalong:
クトゥパロン難民キャンプ
▶ロヒンギャ難民収容のために、バングラデシュが2017年秋にミャンマーとの国境付近に設営。
settlement:
居留地

ケイト・ブランシェット この危機の甚大さはわかっていましたが、難民が暮らしている環境がどれだけ不安定なものか、それに対する本当の意味での心構えは、どうやってもできなかったのではないかと思います。最も衝撃を受けたのは、親のいない子どもをこれほど大勢見たことがなかったことです。というのも、クトゥパロン難民キャンプとその周辺の居留地では、難民の半数以上が18歳にもならない子どもなんですよ。

Amanpour And what does that do to you? I mean, you're a mother of four children.

What does A do to B?:
AがBの心にどう影響するか

アマンプール それによってどうお感じになりますか。ほら、あなたにはお子さんが4人いらっしゃるでしょう。

Blanchett Yes. I met so many...so many children who didn't know where their parents were. It is deeply, deeply upsetting. I mean, their lives are not only precarious because of what they've experienced and the oncoming monsoons, but also they're

upsetting:
動揺させる、うろたえさせる
oncoming:
迫っている、接近する
monsoon:
①(雨期の)豪雨 ②(南アジアの)雨期

ブランシェット はい。自分の親がどこにいるのか知らない多くの子どもたちと会いました。本当に胸が痛みます。というのも、子どもたちの生活は、これまでの経験と迫っている雨期の豪雨のせいで不安定なばかりか、いつでも搾取の対象になっ